

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

Belehrung. 1. Anfragen über den Aufenthalt und die Verwundung oder Krankheit der Verwundeten, beziehungsweise Erkrankten sind mittels vorgedruckter Doppelkorrespondenzkarten oder telegraphisch (mit Rückporto) an das Auskunftsbureau der Österreichischen Gesellschaft vom Roten Kreuze in Wien oder zu das Auskunftsbureau des Ungarischen Vereines vom Roten Kreuze in Budapest zu richten.

2. Der Tag und Ort der Beerdigung der Toten wird durch die zuständige Seelsorge (Matrikelführer) bekanntgegeben werden.

Ünnetelés. 1. Tudakozódások a megsebesült illetőleg a megbetegedett holtartozkodásáról és sebesüléséről vagy betegségéről előnyomatott kettős levelezőlapon vagy táviratilag (válasz fizetve) az osztrák vörös kereszt társaság tudakozó irodájához Wienben vagy a magyar vörös kereszt egyesít tudakozó irodájához Budapestre intézendők.

2. A halottak eltemetésének napját és helyét az illetékes lelkészi (anyakönyvvezető) hivatal adja tudtul.

Poučení. 1. Poptávky o pobytu a poranění nebo nemoci poraněných neb onemocnělých buďte zasílány dvojnásobnými korespondenčními listky nebo telegraficky (se zaplacenou odpovědí) na zpravodajní úřad Rakouské společnosti Červeného kříže ve Vídni nebo na též úřad Uherské společnosti Červeného kříže v Budapešti.

2. Den a místo pohřbu mrtvých oznámí příslušná duchovní správa (správce matricy).

Pouzeńie. 1. Zapytania o pobycie i o zranieniu albo chorobie osób zranionych, względnie zaskłbtych nalezy wystosowywać zapomocą drukowanych podwójnych kartek korespondencyjnych albo telegraficznie (za dołączeniem zwrotnego portoryum) do biura wywiadowczego Austriackiego Towarzystwa Czerwonego Krzyża we Wiedniu albo do biura wywiadowczego Węgierskiego Towarzystwa Czerwonego Krzyża w Budapeszcie.

2. Dzień i miejsce pogrzebu zmarłych poda do wiadomości przynależny duszpasterz (prowadzący metryki).

Поука. 1. Залити про місце пробування ранених чи хорих, о їх зраненні чи там пекузі треба висилати до вивідного бюро Австр. Товариства Червоного Хреста у Відні або до вивідного бюро Угор. Товариства Червоного Хреста в Будапешті печатаним подвійним перенесним листком або телеграфом (з оплаченим портом на відповідь).

2. День і місце похоронів померлих будуть оголошені приналежним душпастирським урядом (метрикальним книговодом).

Uputa. 1. Upiti o boravištu i ranama ili bolesti ranjenikâ, dotično bolesnikâ imaju se štampanom dopisnicom s odgovorom ili brzojavno (s plaćenim odgovorom) upraviti na obavijesni ured Austrijskoga društva Crvenoga križa u Beču ili na obavijesni ured Ugarskoga društva Crvenoga križa u Budimpešti.

2. Dan i mjesto pokopa preminulih obznanit će nadležni dušobrižnički ured (voditelj matice).

Avis. 1. Intrebări în privința petrecerei și rănirii sau boalei răniților, respective a bolnăviților sunt a se adresa cu cărți postale duple, tipărite anume spre scopul acesta, sau cu telegramă (cu porto pentru răspuns) biroului de informațiune a societății austriace crucea roșă în Viena sau biroului de informațiune a societății unguresei crucea roșă în Budapesta.

2. Ziua și locul înmormântării repozatului se publică de către preotul competent (șeful matriculelor civile).

Poduk. 1. Vprašanja o bivališču in ranjenosti ali boleznî ranjencev, odnosno obolelih je pošiljati s predtiskaniami dopisnicami z dopisnico za odgovor ali brzojavno (s plaćanjem odgovorom) na pojasnjevalni urad avstrijskega društva Rdečega križa na Dunaju ali na pojasnjevalni urad ugarskega društva Rdečega križa v Budimpešti.

2. Dan in mesto pogreba mrtvih naznani pristojno dušno pastirstvo (pisec matice).

Poučenia. 1. Vypitovania o pobyt a poranene alebo chorobu poraněnych, potažne chorich maju sa skrze predrukované duplovane dopisnice alebo telegrafické (z nazpád portom) odat na vyzvedajuco kancelariu rakuskej (austriackej) spoločnosti červeneho križa vo Viedni, alebo vo vyzvedajucej kancelarii uhorskeho spolku červeneho križa v Budapešti.

2. Deň a mesto pohrebu zamrelie budu oznameni skrze tam patričnu faru (matrikara).

Istruzione. 1. Domande concernenti il soggiorno e la ferita o la malattia dei feriti, rispettivamente degli ammalati saranno dirette per mezzo di cartoline di corrispondenza doppie appositamente stampate a questo scopo o dispaeci telegrafici (con risposta pagata) all'ufficio d'informazione della Società austriaca della Croce Rossa a Vienna oppure all'ufficio d'informazione dell'Associazione ungherese della Croce Rossa a Budapest.

2. Giorno e luogo della sepoltura dei morti verranno notificati in via della competente cura d'anime (tenitore della matricole).

Abkürzungen. — Rövidítések. — Zkratky. — Skrócenia. — Скороченя. —
Kratice. — Scurtări. — Kratice. — Okratenie. — Abbreviature.

Für Bezeichnung der Truppenkörper.

IR.	} Nr.	Infanterieregiment	} Nr.	MunK.	} Nr.	Munitionskolonne	} Nr.
FJB.		Feldjägerbataillon		VerpflK.		Verpflegs-kolonne	
TJR.		Regiment d. Tiroler Kaiserjäger		KMar.		Kriegsmarine	
DR.		Dragonerregiment		Schw.		Schwere	
HR.		Husarenregiment		Reit.		Reitende	
UR.		Ulanenregiment		SanAnst.		Sanitätsanstalt	
FKR.		Feldkanonenregiment		k. k. LIR.		k. k. Landwehrintanterieregiment	
FHR.		Feldhaubitzzregiment		k. k. LUR.		k. k. Landwehrulanenregiment	
GAR.		Gebirgsartilliereregiment		LdschR.		Landesschützenregiment	
FstAB.		Festungsartilliereregiment		k. k. LFKD.		k. k. Landwehrfeldkanonendivision	
FstAB.		Festungsartilleriebataillon		k. k. LFHD.		k. k. Landwehrfeldhaubitzzdivison	
PionB.		Pionierbataillon		k. k. Lst.		k. k. Landsturm	
SappB.		Sappeurbataillon		k. u. LIR.		k. u. Landwehrintanterieregiment	
TrainDiv.		Traindivision		k. u. LHR.		k. u. Landwehrhusarenregiment	
EisenbR.		Eisenbahnregiment		k. u. LFKR.		k. u. Landwehrfeldkanonenregiment	
TelR.	Telegraphenregiment	k. u. LFHR.	k. u. Landwehrfeldhaubitzzregiment				
Inf.	Infanterie	k. u. Lst.	k. u. Landsturm				
Baon(s)	Bataillon(s)	k. k. (k. u.) Gend.	k. k. (k. u.) Gendarmerie				
		Brig.	Brigade	Div.	Division		

Für Bezeichnung der Unterabteilung.

Komp.	Kompagnie	HbBatt.	Haubitzbatterie
Esk.	Eskadron	Marschkomp.	Marschkompagnie
Batt.	Batterie	MGA.	Maschinengewehrabteilung
KnBatt.	Kanonenbatterie	RgtsStb.	Regimentsstab

verw.
kriegsgef.

verwundet
kriegsgefangen